

Table of Contents Inhaltsverzeichnis		24	Climate-Conscious Construction Klimafreundlich bauen Responsabilité climatique Costruire ecosostenibilmente
6	Preface Préface Vorwort Prefazione <i>Alain Berset, Bundespräsident</i>	31	Architecture in the Age of Climate Crisis Konstruktion in der Klimakrise <i>Eva Stricker</i>
8	A Broad Spectrum of Cultural Engagement Vielfalt des kulturellen Engagements <i>Ludovica Molo</i>	34	Küng Holzbau Headquarters Bürohaus Küng Holzbau
10	Showcasing Switzerland Die Schweiz sichtbar machen <i>Daniel Kurz, Andreas Ruby</i>	40	Kiln Tower, Ziegelei-Museum
16	The Selection Process Das Auswahlverfahren	44	Ofenturm Ziegelei-Museum
18	Swiss Architecture from Afar <i>Manon Mollard</i>	50	Riaz Elementary School
		54	Ecole primaire de Riaz
			The Hemp House
			Haus aus Hanf
			K118 Head-End Building Hall 118
			K118 Kopfbau Halle 118
		60	Reclaimed Spaces Erkämpfte Räume Espaces reconquis Spazi riconquistati
		67	Wresting Possibilities from Reality Der Wirklichkeit Möglichkeiten abringen <i>Sabine Wolf</i>
		68	FrauMünsterhof 2021
		72	FrauMünsterhof 2021
			Warmbächli Cooperative House
			Genossenschaftshaus
			Warmbächli
		78	Zollhaus Zurich
			Zollhaus Zürich
		84	Two Hot Springs
			Zwei heisse Brunnen
		90	Increasing Density Dichter wohnen Apprivoiser la densité Incrementare la densità
		101	Inhabiting the “Interior World” of the Dense City Habiter le « monde intérieur » de la ville dense <i>Bruno Marchand</i>
		102	Riehenring Courtyard Development
			Hofbebauung Riehenring
		106	Landskronhof
			Landskronhof
		112	Abakus Cooperative House
			Genossenschaftshaus Abakus
		116	Rosengarten Student Housing
			Studierendenwohnhaus Rosengarten
		122	Pasodoble Residential Ensemble
			Ensemble de logements Pasodoble
		128	Vogelsang Cooperative Complex
			Genossenschaftssiedlung Vogelsang
		134	Belle Terre – Plots A1 and B
			Belle Terre – pièces urbaines A1 et B
		140	Transformations Transformieren Transformations Trasformazioni
		147	Toward an “Umbaukultur” Vers une « Umbaukultur » <i>Isabel Concheiro, Marc Frochaux</i>
		148	Upward Extension on the Rue de Lausanne
			Surélévation Rue de Lausanne
		152	Extension of an Apartment Building
			Extension d'un immeuble d'habitation
		158	Transformation Erlenmatt Silo
			Umbau Silo Erlenmatt
		164	School Extension Viganello
			Ampliamento del centro scolastico

170	Preserving Bestand erhalten Préserver l'existant Preservare	300	Appendix Anhang
		300	Authors Autorinnen und Autoren
175	Preservation Is Progressive Erhalten ist fortschrittlich <i>Silke Langenberg, Stefan Wuelfert</i>	302	SAY 2023 – Participating Institutions SAY 2023 – Beteiligte Institutionen
176	Renovation of the Lignon Complex Rénovation de la cité du Lignon	303	Colophon Impressum
182	Kongresshaus Convention Hall and Tonhalle Erneuerung Kongresshaus und Tonhalle		
190	Stadtcasino Basel Stadtcasino Basel		
196	Building Landscapes Landschaft bauen Bâtir des paysages Costruire il paesaggio		
205	Everything Is Landscape Tutto è paesaggio <i>Felix Wettstein</i>		
206	Gletschergarten Lucerne Gletschergarten Luzern		
210	Chamanna Cluozza Chamanna Cluozza		
214	Rock Sheds Alp Grüm Gallerie di protezione Alp Grüm		
218	Negrelli Footbridge Zurich Negrellisteg Zürich		
222	Casa Giuseppina and Casetta Casa Giuseppina e Casetta		
226	Village Tales Dorfgeschichten Histoires de village Storie di paese		
231	Loggias, Porches, and a Space for Learning Loggia, Laube und Lernlandschaft <i>Roland Züger</i>		
232	Burggarta Valendas Burggarta Valendas		
240	Elementary School Azmoos Schulhaus Azmoos		
246	Brütten Town Center – Senior Living Zentrum Brütten – Alterswohnen		
252	Out in the World In der Welt Dans le monde Nel mondo		
261	Swiss Architecture as Export-Import Schweizer Architektur als Export-Import <i>Andreas Ruby</i>		
262	Atelier Hawkesbury Atelier Hawkesbury		
266	Avala House Belgrade Avala House Belgrad		
270	Pediatric Hospital Tambacounda Kinderspital Tambacounda		
276	Babyn Yar Synagogue Kyiv Synagoge Babyn Yar Kiew		
280	Uniqlo Flagship Store Tokyo Uniqlo Flagship-Store Tokyo		
288	The Nominated Projects Die nominierten Projekte		